

Gesetz-Sammlung

für die

Königlichen Preussischen Staaten.

ZBIÓR PRAW

dla

Państw Królestwa Pruskiego.

№ 8.

(Nr. 6027.) Urkunde, betreffend das Tragen der Insignien des Rothen Adler-Ordens I. Klasse und des Kronen-Ordens I. Klasse bei gleichzeitigem Besitze beider Orden. Vom 18. Januar 1865.

(No. 6027.) Dokument, tyczący się noszenia insygniów orderu czerwonego orła I. klasy i orderu korony I. klasy przy równoczesnym posiadaniu obu orderów. Z dnia 18. Stycznia 1865.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen u.

haben durch die Stiftung des Großkreuzes zu dem Rothen Adler-Orden diesem die Stellung als zweiter Ritter-Orden des Königlichen Hauses, welche ihm die Urkunde vom Jahre 1792. zuspricht, für immer gesichert, ungeachtet des gleichen Ranges, welchen der Königliche Kronen-Orden in allen seinen Klassen mit ihm hat. Unter Aufrechthaltung dieser Gleichstellung bestimmen Wir mit Bezugnahme auf die Urkunden wegen Erweiterung der I. Klasse des Rothen Adler-Ordens und wegen Stiftung des Königlichen Kronen-Ordens vom 18. Oktober 1861. (Gesetz-Samml. für 1861. S. 1259. und für 1862. S. 13.), was folgt:

- 1) Die Sterne des Rothen Adler- und des Kronen-Ordens I. Klasse werden nicht mehr gleichzeitig getragen. Der Stern des Rothen Adler-Ordens I. Klasse wird bei Verleihung des Kronen-Ordens I. Klasse abgelegt, wogegen in diesem Falle, als ein Zeichen, daß

Jahrgang 1865. (Nr. 6027—6028.)
Ausgegeben zu Berlin den 22. März 1865.

My Wilhelm, z Bożej łaski Król Pruski i t. d.

zabezpieczyliśmy fundacją wielkiego krzyża do orderu orła czerwonego temuż stanowisko jako drugi order rycerski Królewskiego domu, które mu dokument z roku 1792. przyznaje, na zawsze, mimo równego stopnia, który Królewski order korony we wszystkich klasach z nim ma. Z utrzymaniem tegoż zrównania stanowimy z uwzględnieniem dokumentów względem rozszerzenia I. klasy orderu orła czerwonego i względem fundacyi Królewskiego orderu korony z dnia 18. Października 1861. (Zbiór praw za rok 1861. str. 1259 i za rok 1862. str. 13), co następuje:

- 1) Gwiazdy orderu orła czerwonego i korony I. klasy równocześnie już nie będą noszone. Gwiazda orderu orła czerwonego I. klasy złoży się przy nadaniu orderu korony I. klasy, gdy zaś w tym przypadku, jako znak, że order orła czerwonego

[26]

Wydany w Berlinie dnia 22. Marca 1865.

der Rothe Adler-Orden I. Klasse bereits vorher erworben worden war, die Insignien des Kronen-Ordens I. Klasse in der Art ausgezeichnet werden, daß das Band des Rothen Adler-Ordens in Emaille bei dem Stern um die Spitzen desselben und bei dem Kreuze um die Balken desselben geschlungen ist; das Kreuz des Rothen Adler-Ordens I. Klasse wird hierbei um den Hals getragen. Wird dagegen der Rothe Adler-Orden I. Klasse nach dem Kronen-Orden I. Klasse verliehen, so wird der Stern des letzteren abgelegt, und werden als ein Zeichen, daß der Kronen-Orden bereits vorher erworben worden war, die Insignien des Rothen Adler-Ordens I. Klasse in der Art ausgezeichnet, daß das Band des Kronen-Ordens in Emaille bei dem Stern um die Spitzen desselben und bei dem Kreuze um die Balken desselben geschlungen ist; das Kreuz des Kronen-Ordens I. Klasse wird hierbei um den Hals getragen.

- 2) Das Eichenlaub des Rothen Adler-Ordens geht in diesem Falle, wenn die I. Klasse desselben mit Eichenlaub verliehen gewesen war, auf den Kronen-Orden I. Klasse über, wie dies auch vice versa stattfindet, wenn der Rothe Adler-Orden I. Klasse oder der Kronen-Orden I. Klasse mit Schwertern am Ringe verliehen gewesen war, bevor der Beliehene die I. Klasse des anderen Ordens erhielt.
- 3) War der Rothe Adler-Orden oder Kronen-Orden I. Klasse mit Schwertern erworben worden, so wird bei der Verleihung der höheren Orden nur das Kreuz dieser Klasse, aber an einem schwarzweißen Bande, um den Hals getragen.
- 4) Bei Inländern wird in der Regel die I. Klasse des Kronen-Ordens nur verliehen, wenn der Rothe Adler-Orden I. Klasse erworben worden war.
- 5) Bei Verleihung des Großkreuzes des Rothen Adler-Ordens, sowie bei der des Schwarzen

I. klasy już wprzód nabytym został, insygnie orderu korony I. klasy w ten sposób się odznaczają, że wstęga orderu orła czerwonego w emaille, przy gwiazdce około końców takowego a przy krzyżu orderu orła czerwonego I. klasy przy tym na szyi się nosi. Jeżeli zaś order orła czerwonego I. klasy po orderze korony I. klasy się nadaje, gwiazda tegoż ostatniego się składa, i jako znak, że order korony już wprzód nabytym został, insygnie orderu orła czerwonego I. klasy w ten sposób się odznaczają, że wstęga orderu korony w emaille, przy gwiazdce na około końców takowego a przy krzyżu na około belek takowego jest owinięta; krzyż orderu korony I. klasy nosi się przy tem na szyi.

- 2) Liść dębowy orderu orła czerwonego przechodzi w tym razie, jeżeli I. klasa takowego z liściem dębowym była nadana, na order korony I. klasy, jako to vice versa następuje, jeżeli order orła czerwonego I. klasy albo order korony I. klasy z mieczami na pierścieniu był nadany, nim uposażony I. klasę drugiego orderu otrzymał.
- 3) Jeżeli order orła czerwonego albo order korony I. klasy z mieczami był nabytym, wtedy przy nadaniu wyższych orderów tylko krzyż tej klasy, lecz na czarno-białej wstędze na szyi się nosi.
- 4) Przy krajowcach zazwyczaj I. klasa orderu korony tylko się nadaje, jeżeli order orła czerwonego I. klasy był nabytym.
- 5) Przy nadaniu wielkiego krzyża orderu orła czerwonego, jako też przy nadaniu

Adler-Ordens wird der Stern des Kronen-Ordens abgelegt, das Kreuz desselben, eventualiter mit dem Bande des Rothen Adler-Ordens in Emaille, resp. das Kreuz des Rothen Adler-Ordens I. Klasse mit dem Bande des Kronen-Ordens in Emaille, jedoch um den Hals fortgetragen.

Urkundlich unter Unserer Höchstehändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Inseigel.

Gegeben Berlin, den 18. Januar 1865.

(L. S.) Wilhelm.

v. Bismarck-Schönhausen. v. Bodelschwingh. v. Roon. Gr. v. Ikenplitz. v. Mühler. Gr. zur Lippe. v. Selchow. Gr. zu Eulenburg.

orderu orła czerwonego składa się gwiazda orderu korony, krzyż takowego, ewentialiter ze wstęgą orderu orła czerwonego w emaille, resp. krzyż orderu orła czerwonego I. klasy ze wstęgą orderu korony w emaille, jednakowoż na szyi dalej się nosi.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 18. Stycznia 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Bismarck - Schoenhausen. Bodelschwingh. Roon. Hr. Itzenplitz. Muehler. Hr. zur Lippe. Selchow. Hr. zu Eulenburg.

(Nr. 6028.) Privilegium wegen Ausgabe von auf den Inhaber lautender Posener Stadt-Obligationen im Betrage von 160,000 Thalern. Vom 13. Februar 1865.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen ic.

Nachdem der Magistrat zu Posen im Einverständnis mit der dortigen Stadtverordneten-Versammlung darauf angetragen hat, zur Herstellung städtischer Wasserwerke eine Anleihe mittelst auf den Inhaber lautender und mit Zinsscheinen versehenen Stadt-Obligationen ausgeben zu dürfen, ertheilen Wir in Gemäßheit des §. 2. des Gesetzes vom 17. Juni 1833. wegen Ausstellung von Papieren, welche eine Zahlungsverbindlichkeit gegen jeden Inhaber enthalten, durch gegenwärtiges

(No. 6028.) Przywilej względem wydania na dzierżyciela opiewających Poznańskich obligacyi miejskich w ilości 160,000 talarów. Z dnia 13. Lutego 1865.

My Wilhelm, z Bożej łaski Król Pruski i t. d.

Gdy magistrat w Poznaniu w porozumieniu z tamtejszém zebraniem deputowanych miejskich o to wniosek uczynił, aby im wolno było do wystawienia miejskich dzieł wodnych pożyczkę za pomocą na dzierżyciela opiewających poświadczeniami prowizyjnemi opatrzonych obligacyi miejskich wydać, przeto udzielamy stósownie do §. 2. ustawy z dnia 17. Czerwca 1833. względem wystawienia papierów obowiązek zapłaty przeciw każdemu dzierży-

Privilegium zur Ausstellung von Einhundert sechszig Tausend Thalern Posener Stadt-Obligationen, welche nach dem anliegenden Schema, und zwar:

1,500 Stück à 40 Thaler,
 500 = à 100 =
 100 = à 500 =

auszufertigen, mit fünf vom Hundert jährlich zu verzinzen und, von Seiten der Gläubiger unkündbar, nach dem festgestellten Tilgungsplane in den Jahren 1867. bis 1903. einschließlich zu amortisiren sind, mit Vorbehalt der Rechte Dritter, Unsere landesherrliche Genehmigung, ohne jedoch dadurch den Inhabern der Obligationen in Ansehung ihrer Befriedigung eine Gewährleistung Seitens des Staats zu bewilligen.

Urkundlich unter Unserer Höchstseigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichem Insiegel.

Gegeben Berlin, den 13. Februar 1865.

(L. S.) Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.
 Gr. zu Eulenburg.

cielowi obejmujących niniejszym przywilejem do wystawienia jednego sta sześćdziesiąt tysięcy talarów Poznańskich obligacyi miejskich, które według dołączonego wzoru, a to:

1,500 sztuk po 40 talarów,
 500 » po 100 »
 100 » po 500 »

wygotowane, po pięć od sta rocznie prowizya opłacane a, ze strony wierzycieli niewypowiedzialne, według ustanowionego planu umorzenia w latach 1867. aż do 1903. włącznie amortyzowane być mają, ze zastrzeżeniem praw trzecich osób, Nasze Monarsze przyzwolenie, nie nadając jednakowoż przez to dzierzycielom obligacyi co do ich zaspokojenia rekojmii ze strony Rządu.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 13. Lutego 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.
 Hr. zu Eulenburg.

Schema 1.

Provinz Posen, Regierungsbezirk Posen.

O b l i g a t i o n

der Provinzial-Hauptstadt Posen

Litt. N^o

über Thaler Preussisch Kurant,
verzinslich mit fünf Prozent.

Die Stadtgemeinde Posen verschuldet dem Inhaber dieser, Seitens des Gläubigers unkündbaren Verschreibung die Summe von Thalern Preussisch Kurant, deren Empfang der unterzeichnete Magistrat bescheinigt. Diese Schuldsumme bildet einen Theil des zur Herstellung von Wasserwerken in der Stadt Posen in Gemäßheit des Allerhöchsten Privilegiums vom aufgenommenen Darlehns von 160,000 Thalern.

Die Rückzahlung dieses Darlehns geschieht vom Jahre 1867. ab allmählig aus einem zu diesem Behufe gebildeten Tilgungsfonds von wenigstens Einem Prozent jährlich, unter Zuwachs der Zinsen von den getilgten Schuldverschreibungen, nach Maaßgabe des genehmigten Tilgungsplanes.

Die Folgeordnung der Einlösung der Schuldverschreibungen wird durch das Loos bestimmt. Die Ausloosung erfolgt vom Jahre 1867. ab in den Monaten Januar und Juli jeden Jahres. Die Stadtgemeinde Posen behält sich das Recht vor, den Tilgungsfonds durch größere Ausloosungen zu verstärken, sowie sämtliche noch umlaufende Schuldverschreibungen zu kündigen. Die ausgelosten, sowie die gekündigten Schuldverschreibungen werden unter Bezeichnung ihrer Buchstaben, Nummern und Beträge, sowie des Termins, an welchem die Rückzahlung erfolgen soll, öffentlich bekannt gemacht. Diese Bekanntmachung erfolgt fünf, drei und Einen Monat vor dem Zahlungstermine in dem Amtsblatte der Königl. Regierung zu Posen, in der Deutschen und Polnischen Posener Zeitung und in dem Preussischen Staats-Anzeiger.

Sollte eines oder das andere der bezeichneten Blätter eingehen, so bestimmt der Magistrat mit Genehmigung der Königl. Regierung zu Posen, in welchem anderen Blatte statt des eingegangenen die Bekanntmachung erfolgen soll.

Bis zu dem Tage, an welchem solchergestalt das Kapital zurückzugeben ist, wird es in halbjährlichen Terminen, am 2. Januar und am 1. Juli, von heute an gerechnet, mit fünf Prozent jährlich in gleicher Münzsorte mit jenem verzinsset.

Wzór 1.

Prowincya Poznańska, obwód regencyiny Poznański.

O b l i g a c y a
prowincyałnego miasta głównego Poznania

Lit. №

na talarów Pruskiej grubiej monety,
prowizyina po pięć od sta.

Gmina miejska Poznania jest dłużna dzierzycielowi tegoż, ze strony wierzyciela niewypowiedzialnego zapisu sumę talarów w Pruskiej grubiej monecie, których odebranie podpisany magistrat poświadcza. Ta suma dłużna tworzy część zaciągniętej do wystawienia dzieł wodnych w mieście Poznaniu stósownie do Najwyższego przywileju z dnia pożyczki w ilości 160,000 talarów.

Zwrócenie téj pożyczki nastąpi od roku 1867. zwolna z utworzonego na ten cel funduszu umorzenia przynajmniej jednego procentu rocznie z dorastaniem prowizyi od umorzonych zapisów dłużnych według potwierdzonego planu umorzenia.

Kolej wykupienia zapisów dłużnych stanowi los. Wylosowanie nastąpi od roku 1867. w miesiącu Styczniu i Lipcu każdego roku. Gmina miejska Poznania zastrzega sobie prawo, aby fundusz umorzenia przez większe wylosowania powiększyć, jako też wszystkie jeszcze w obiegu będące zapisy dłużne wypowiedzieć. Wylosowane, jako też wypowiedziane zapisy dłużne zostają z oznaczeniem liter, numerów i kwot, jako też terminu, w którym zwrócenie ma nastąpić, publicznie obwieszczane. Obwieszczenie to nastąpi pięć, trzy, i jeden miesiąc przed terminem zapłaty w dzienniku urzędowym Królewskiej Regencyi w Poznaniu, w Niemieckiej i Polskiej Poznańskiej gazecie i w Pruskim donosicielu Rządowym.

Gdyby jedno albo drugie z oznaczonych pism miało przestać wychodzić, natenczas magistrat oznaczy z przyzwoleniem Królewskiej Regencyi w Poznaniu, w którym inném piśmie zamiast ustalego obwieszczenie ma nastąpić.

Aż do dnia, którego w ten sposób kapitał ma być zwróconym, zostaje takowy w półrocznych terminach dnia 2. Stycznia i dnia 1. Lipca od dzisiajszego dnia rachując, po pięć od sta rocznie w równiej monecie prowizyą opłacanym.

Die Auszahlung der Zinsen und des Kapitals erfolgt gegen bloße Rückgabe der ausgegebenen Zinskupons, beziehungsweise dieser Schuldverschreibung, bei der Stadt-Kämmereikasse in Posen, in der nach dem Eintritt des Fälligkeitstermins folgenden Zeit.

Mit der zur Empfangnahme des Kapitals präsentirten Schuldverschreibung sind auch die dazu gehörigen Zinskupons der späteren Fälligkeitstermine zurück zu liefern. Für die fehlenden Zinskupons wird der Betrag vom Kapitale abgezogen.

Die gekündigten Kapitalbeträge, welche innerhalb dreißig Jahren nach dem Rückzahlungstermine nicht erhoben werden, sowie die innerhalb vier Jahren nach dem Kalenderjahre, in welchem sie fällig geworden, nicht erhobenen Zinsen, verjähren zu Gunsten der Stadtgemeinde Posen.

Das Aufgebot und die Amortisation verlorener oder vernichteter Schuldverschreibungen erfolgt nach Vorschrift der Allgemeinen Gerichtsordnung Theil I. Titel 51. §. 120. sequ. bei dem Königlichen Kreisgerichte zu Posen.

Zinskupons können weder aufgeboten, noch amortisirt werden. Doch soll demjenigen, welcher den Verlust von Zinskupons vor Ablauf der vierjährigen Verjährungsfrist bei dem Magistrate in Posen anmeldet und den stattgehabten Besitz der Zinskupons durch Vorzeigung der Schuldverschreibung oder sonst in glaubhafter Weise darthut, nach Ablauf der Verjährungsfrist der Betrag der angemeldeten und bis dahin nicht vorgekommenen Zinskupons gegen Quittung ausbezahlt werden.

Mit dieser Schuldverschreibung sind halbjährige Zinskupons bis zum Schlusse des Jahres ausgegeben; für die weitere Zeit werden Zinskupons für fünfjährige Perioden ausgegeben werden.

Die Ausgabe einer neuen Zinskupons-Serie erfolgt bei der Stadt-Kämmereikasse in Posen gegen Ablieferung des der älteren Zinskupons-Serie beigedruckten Talons. Beim Verluste des Talons erfolgt die Aushändigung der neuen Zinskupons-Serie an den Inhaber der Schuldverschreibung, sofern deren Vorzeigung rechtzeitig geschehen ist.

Zur Sicherheit der hierdurch eingegangenen Verpflichtungen haftet die Stadtgemeinde Posen mit ihrem Vermögen.

Dessen zu Urkunde haben wir diese Ausfertigung unter unserer Unterschrift erteilt.

Posen, den ..^{ten} 18..

Der Magistrat der Provinzial-Hauptstadt Posen.

(Faksimile der Unterschrift des Magistrats-Dirigenten und eines anderen Magistratsmitgliedes.)

Eingetragen Fol. N^o

Wypłata prowizyi i kapitału nastąpi za samém zwróceniem wydanych kuponów prowizyjnych, odnośnie tegoż zapisu dłużnego przy miejskiej kasie kamlarniej w Poznaniu, w czasie następującym po terminie przypadającej zapłaty.

Ze zapisem dłużnym, prezentowanym do odebrania kapitału mają także przynależne kupony prowizyjne późniejszych terminów przypadającej zapłaty być zwrócone. Za brakujące kupony prowizyjne kwota od kapitału się potrąca.

Wypowiedziane kwoty kapitałowe, które w przeciągu trzydziestu lat po terminie zwrócenia odebrane nie zostaną, jako też w przeciągu czterech lat po roku kalendarzowym, w którym do zapłaty przypadają, nie odebrane prowizye ulegają przedawnieniu na korzyść gminy miejskiej Poznania.

Wywołanie i amortyzacja zaginionych albo zniweczonych zapisów dłużnych nastąpi według przepisu powszechnej ordynacyi sądowej Cz. I. Tyt. 51. §. 120. seq. u Królewskiego sądu powiatowego w Poznaniu.

Kupony prowizyjne ani wywołane, ani amortyzowane być nie mogą. Jednakowoż temu, który utratę kuponów prowizyjnych przed upływem cztero-letniego terminu przedawnienia u magistratu w Poznaniu zamelduje i posiadanie byłe kuponów prowizyjnych okazaniem zapisów dłużnych albo w inny wierzytelny sposób udowodni, po upływie terminu przedawnienia, kwota zameldowanych i aż dotąd jeszcze nie okazanych kuponów prowizyjnych za pokwitowaniem ma być wypłaconą.

Z niniejszym zapisem dłużnym są półroczne kupony prowizyjne aż do końca roku wydane; za dalszy czas będą kupony prowizyjne na pięcio-letnie peryody wydane.

Wydanie nowego poczetu kuponów prowizyjnych nastąpi u miejskiej kasy kamlarniej w Poznaniu za oddaniem talonu przydrukowanego do dawniejszego poczetu kuponów prowizyjnych. Przy utracie talonu nastąpi wydanie nowego poczetu kuponów prowizyjnych do dzierzyciela zapisu dłużnego, o ile ich okazanie w należywym czasie miało miejsce.

Na bezpieczeństwo niniejszém zawartych obowiązków odpowiada gmina miejska Poznania ze swoim majątkiem.

Na dowód tegoż wydaliśmy niniejszą expedycję pod naszym podpisem.

Poznań, dnia ..^{go} 18..

Magistrat prowincjonalnego miasta głównego Poznania.

(Faksimile podpisu dyrygenta magistratu i innego członka magistratu.)

Zapisano Fol. №

Schema 2.

Provinz Posen, Regierungsbezirk Posen.

Erster (bis zehnter) Z i n s = K u p o n s (erste) Serie

zu der

Obligation der Provinzial-Hauptstadt Posen

Littr. N über Thaler à fünf Prozent verzinslich,
über Thaler Silbergroschen Pfennige.

Der Inhaber dieses Zinskupons empfängt gegen dessen Rückgabe am
...^{ten} und späterhin die Zinsen der vorbenannten Obligation für das
halbe Jahr vom bis mit (in Buchstaben) Thalern
..... Silbergroschen Pfennige bei der Stadt-Kämmereikasse in Posen.

Posen, den ...^{ten} 18..

Der Magistrat.

(Faksimile der Unterschrift des Magistrats-Dirigenten und eines anderen
Magistratsmitgliedes.)

Dieser Zinskupon wird ungültig, wenn
dessen Geldbetrag nicht innerhalb vier Jahren,
nach Ablauf des Kalenderjahres, in welchem er
fällig geworden, erhoben wird.

Wzór 2.

Prowincya Poznańska, obwód regencyiny Poznański.

Pierwszy (aż do dziesiątego) **kupon prowizyiny** (pierwszy) **poczet**

do

obligacyi prowincyального miasta głównego Poznania

Lit. № na talarów po pięć od sta prowizyiny,
na talarów srebrnych groszy fenygów.

Dzierzyciel tegoż kuponu prowizyiny odbierze za jego zwrotem
dnia ..^{go} i później prowizye przerzeczonej obligacyi za
półrocze od aż do w ilo-
ści (wyraźnie) talarów srebrnych groszy feny-
gów u miejskiej kasy kamlarniej w Poznaniu.

Poznań, dnia ..^{go} 18..

Magistrat.

(Faksimile podpisu dyrygenta magistratu i innego członka magistratu.)

Kupon ten prowizyiny staje się nieważnym, jeżeli jego kwota pieniężna w przeciągu czterech lat po upływie roku kalendarzowego, w którym do zapłaty przypada, odebrana nie zostanie.

Schema B.

Provinz Posen, Regierungsbezirk Posen.

T a l o n

zu der

Obligation der Provinzial-Hauptstadt Posen

Littr. N° über Thaler à fünf Prozent verzinlich.

Der Inhaber dieses Talons empfängt gegen dessen Rückgabe zu der vorbenannten Obligation die^{te} Serie Zinskupons für die fünf Jahre 18.. bis 18.. bei der Stadt-Kämmereikasse in Posen.

Posen, den ..^{ten} 18..

Der Magistrat.

(Faksimile der Unterschrift des Magistrats-Dirigenten und eines anderen Magistratsmitgliedes.)

Wzór 3.

Prowincya Poznańska, obwód regencyiny Poznański.

T a l o n

do

obligacyi prowincyjalnego miasta głównego Poznania

Lit. № na talarów po pięć od sta prowizyjnej.

Dierzyciel tegoż talonu odbierze za jego zwrotem do przerze-
czonej obligacyity poczet kuponów prowizyjnych na pięć lat 18..
aż do 18.. u miejskiej kasy kamlarnej w Poznaniu.

Poznań, dnia ..go 18..

Magistrat.

(Faksimile podpisu dyrygenta magistratu i innego członka magistratu.)

(Nr. 6029.) Bekanntmachung, betreffend die Allerhöchste Genehmigung der unter der Firma: „Stettiner Dampf = Schleppschiffahrts = Aktiengesellschaft“ mit dem Sitze zu Stettin errichteten Aktiengesellschaft. Vom 24. Februar 1865.

Des Königs Majestät haben mittelst Allerhöchsten Erlasses vom 13. Februar 1865. die Errichtung einer Aktiengesellschaft unter der Firma: „Stettiner Dampf = Schleppschiffahrts = Aktiengesellschaft“ mit dem Sitze zu Stettin, sowie deren Statut vom 30. Dezember 1864. zu genehmigen geruht.

Der Allerhöchste Erlaß nebst dem Statute wird durch das Amtsblatt der Königlichen Regierung zu Stettin bekannt gemacht werden.

Berlin, den 24. Februar 1865.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

Gr. v. Tzenplitz.

(No. 6029.) Obwieszczenie, tyczące się Najwyższego potwierdzenia pod firmą: »Szczecińskie towarzystwo akcyjne żeglugi parowo-trełowej« z posiedzeniem w Szczecinie utworzonego towarzystwa akcyjnego. Z dnia 24. Lutego 1865.

Najjaśniejszy Król Najwyższem rozporządzeniem z dnia 13. Lutego 1865. utworzenie towarzystwa akcyjnego pod firmą: »Szczecińskie towarzystwo akcyjne żeglugi parowo-trełowej« z posiedzeniem w Szczecinie, jako też jego statut z dnia 30. Grudnia 1864. potwierdzić raczył.

Najwyższe rozporządzenie wraz ze statutem przez dziennik urzędowy Królewskiej Regencyi w Szczecinie obwieszczonej zostanie.

Berlin, dnia 24. Lutego 1865.

Minister handlu, przemysłu i robót publicznych.

Hr. Itzenplitz.

(Nr. 6030.) Statut des Meliorationsverbandes für das Piasnitzbruch bei Zarnowitz im Kreise Neustadt, Regierungsbezirk Danzig. Vom 27. Februar 1865.

(No. 6030.) Statut towarzystwa melioracyjnego dla Piasnitz błot pod Zarnowitz w powiecie Neustadt, obwodu regencyjnego Gdańska. Z dnia 27. Lutego 1865.

**Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden
König von Preußen etc.**

**My Wilhelm, z Bożej łaski Król
Pruski i t. d.**

verordnen, auf Grund des Gesetzes vom 11. Mai 1853. (Gesetz-Samml. vom Jahre 1853. S. 272.) und der §§. 56. 57. des Gesetzes vom 28. Februar 1843. (Gesetz-Samml. vom Jahre 1843. S. 69.), nach Anhörung der Betheiligten, dem Antrage der Mehrheit derselben, der Fläche nach berechnet, entsprechend, was folgt:

stanowimy, na mocy ustawy z dnia 11. Maja 1853. (Zbiór praw z roku 1853. str. 272) i §§. 56. 57. ustawy z dnia 28. Lutego 1843. (Zbiór praw z roku 1843. str. 69), po wysłuchaniu interesentów odpowiednio wnioskowi ich większości obrachowanej według przestrzeni, co następuje:

Umfang und Zweck des Meliorationsverbandes.

Objętość i cel związku melioracyjnego.

§. 1.

§. 1.

Die Besitzer der Grundstücke im Piasnitzbruche bei Zarnowitz werden Behufs Entwässerung ihrer Grundstücke zu einer Genossenschaft unter dem Namen:

Posiedziciele gruntów w błotach Piasnitz pod Zarnowitz zostają celem osuszenia gruntów do towarzystwa pod nazwą:

„Meliorationsverband für das Piasnitzbruch bei Zarnowitz“,

»Melioracyjny związek dla Piasnitz błot pod Zarnowitz«,

vereinigt. Der Verband hat seinen Gerichtsstand bei dem Kreisgerichte zu Neustadt in Westpreußen.

połączeni. Towarzystwo ma swoje forum przy sądzie powiatowym w Neustadt w Prusach Zachodnich.

§. 2.

§. 2.

Das Meliorationsgebiet umfaßt die Bruchgrundstücke auf dem rechten Ufer des Piasnitzfließes bis an die Karwenbrucher Grenze; dasselbe ist auf den Projektionskarten des Feldmessers Gensß von der Bruchmelioration zwischen Wierchuczin und Putzig aus dem Jahre 1856—58. Sektion II. und III. eingetragen und mit Abtheilung II. bezeichnet.

Obwód melioracyjny obejmuje grunta błotniste na prawym brzegu Piasnitz rzeki aż do Karwenbruchskiej granicy; takowy jest na projekcyjnych mapach geometra Genss od melioracji błot między Wierchuczin i Putzig z roku 1856—58. sekcya II. i III. zapisany i pod wydziałem II. oznaczony.

Der Umfang des Meliorationsgebietes und der Besitzstand der einzelnen Interessenten ergibt sich

Objętość obwodu melioracyjnego i stan posiadłości pojedynczych interesentów okazuje

aus dem Kataster der Meliorationsfläche im Pias-nitzbruche vom Jahre 1859.; die in der Abtheilung II. dieses Katasters aufgeführten Grundstücke mit einer Gesamtfläche von 5365 Morgen 23 Quadratruthen bilden für jetzt den Verband.

Diese Festsetzung gilt jedoch nur interimistisch bis zur Ausfertigung des Katasters (cf. §. 5.), durch welches das Meliorationsgebiet definitiv festgestellt werden wird.

§. 3.

Der Genossenschaft liegt es ob, den von dem Dekonomie-Kommissarius Waas aufgestellten Entwässerungsplan für die Abtheilung II. des Pias-nitzbruches vom ^{12. November 1860.} _{20. November 1862.} nebst Nachtrag vom 5. Juni 1864. zur Ausführung zu bringen, und die darin aufgeführten Anlagen in Zukunft gemeinschaftlich zu unterhalten.

Es bleibt vorbehalten, die Meliorationswerke künftig durch Errichtung und Unterhaltung von mehreren Stauanlagen auf Kosten der Genossenschaft zu vervollständigen, falls die Interessenten darauf antragen. Hierüber hat der Verbandsvorstand unter Genehmigung der Staats-Aufsichtsbehörden zu befinden.

§. 4.

Ein jeder Verbandsgenosse hat das Recht, das Wasser von seinen Grundstücken in die Hauptgräben des Verbandes abzuleiten; die Zuleitung aber muß an den vom Schaudirektor zu bezeichnenden Punkten erfolgen. Die Anlegung und Unterhaltung der speziellen Entwässerungsgräben ist Sache jedes einzelnen Verbandsmitgliedes, welches dergleichen für seine Grundstücke bedarf.

In den gemeinschaftlichen Gräben des Verbandes darf, abgesehen von den im §. 3. gedachten Stauanlagen, von den einzelnen Verbandsmitgliedern nur mit jederzeit widerruflicher Genehmigung des Schaudirektors das Wasser aufgestaut oder abgeleitet werden.

sich z. katastru przestrzeni melioracyjnej w Piasnitz błocie z roku 1859.; w rozdziale II. tegoż katastru wymienione grunta z przestrzenią ogółową 5365 mórg 23 prętów kwadratowych tworzą na teraz związek.

Ustanowienie to jest jednakowoż tylko interymistycznie aż do wygotowania katastru (cf. §. 5.), którym obwód melioracyiny definitivnie ustanowionym zostanie.

§. 3.

Towarzystwo jest obowiązane, przez komisarza ekonomii Waas ułożony plan osuszenia dla wydziału II. Piasnickiego błota z dnia ^{12. Listopada 1860.} _{20. Listopada 1862.} wraz z dodatkiem z dnia 5. Czerwca 1864. do wykonania doprowadzić i w nim wymienione zakłady w przyszłości spólnie utrzymywać.

Pozostaje zastrzeżoném, dzieła melioracyiny w przyszłości przez utworzenie i utrzymywanie kilku zakładów wstrzymujących na kosztą spólnictwa uzupełnić, skoro interesenci o to wniosek uczynią. W tej mierze powinno przełożenstwo towarzystwa z przyzwoleniem Rządowych władz dozorczych stanowić.

§. 4.

Każdy spólnik towarzystwa ma prawo, wodę ze swych gruntów do rowów głównych towarzystwa doprowadzać, doprowadzenie zaś musi na oznaczonych przez dyrektora lustracyjnego punktach nastąpić. Założenie i utrzymywanie specjalnych rowów osuszenia należy do każdego pojedynczego członka towarzystwa, który takowych dla swych gruntów potrzebuje.

W rowach spólnych towarzystwa musi, bez względu na rzeczony w §. 3. zakłady wstrzymujące przez pojedynczych członków towarzystwa tylko pod, każdego czasu odwołalném, przyzwoleniem dyrektora lustracyi woda być wstrzymaną albo odprowadzoną.

§. 5.

Die Arbeiten des Verbandes werden unter Leitung der Beamten desselben auf gemeinschaftliche Kosten ausgeführt. Zu diesen Kosten, sowie zur Besoldung der Beamten des Verbandes und zur Verzinsung und Tilgung der zum Besten des Verbandes aufgenommenen Schulden, haben die Genossen nach Verhältniß des Vortheils beizutragen. Der Beitragsfuß wird durch ein Kataster geregelt.

Das Kataster wird von dem Königlichen Kommissarius unter Zuziehung zweier vom Vorstande des Verbandes gewählten Sachverständigen aufgestellt, und demnächst den einzelnen Gemeindevorständen, sowie den Besitzern der außer dem Gemeindevorstande stehenden Güter, extraktweise mitgetheilt. Zugleich ist im Amtsblatte eine vierwöchentliche Frist bekannt zu machen, innerhalb welcher das Kataster bei den Gemeindevorständen oder dem Kommissarius eingesehen und Beschwerde dagegen bei dem letzteren angebracht werden kann.

Der Kommissarius hat die Beschwerden unter Zuziehung des Beschwerdeführers, eines Vorstandsmitgliedes und der erforderlichen, von der Regierung zu ernennenden Sachverständigen zu untersuchen. Mit dem Resultate der Untersuchung werden die Beschwerdeführer und das Vorstandsmitglied bekannt gemacht. Sind beide Theile mit dem Resultate einverstanden, so wird das Kataster demgemäß berichtigt; anderenfalls werden die Akten an die Regierung zur Entscheidung eingereicht. Binnen vier Wochen nach erfolgter Bekanntmachung der Entscheidung ist Rekurs dagegen an den Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten zulässig. Wird die Beschwerde verworfen, so treffen die Kosten derselben den Beschwerdeführer.

Das festgestellte Kataster wird von der Regierung ausgefertigt und dem Vorstande des Verbandes zugestellt.

§. 5.

Prace towarzystwa pod dozorem urzędników takowego na wspólne koszta wykonane zostają. Do tych kosztów, jako też do opłacania salaryi urzędników towarzystwa i do opłacania prowizyi i umorzenia zaciągniętych na korzyść towarzystwa długów spółnicy w stosunku korzyści składać powinni. Stopa składek reguluje się katastem.

Kataster zostaje przez Królewskiego komisarza z przywezwaniem dwóch przez przełożenie towarzystwa obranych znawców uložony, jako też posiadzielom po za związkim gminnym znajdujących się dóbr w ekstrakcie zakomunikowanym. Zarazem w dzienniku urzędowym cztero-tygodniowy termin ma być obwieszczonym, w przeciągu którego kataster u przełożeniach gminnych albo u komisarza przegledywanym i zażalenie przeciwko niemu u tegoż ostatniego zಾನiesionem być może.

Komisarz powinien zażalenia z przywezwaniem reklamanta, członka przełożeniach i potrzebnych przez Regencyę mianować się mających znawców zbadać. Rezultat badania oznajmi się reklamantom i członkowi przełożeniach. Jeżeli obie strony na rezultat się zgadzają, wtedy kataster w tej mierze się sprostuje, w przeciwnym razie akta Regencyi do decyzji nadesłane zostają. W przeciągu czterech tygodni po nastąpieniu obwieszczeniu decyzji rekurs do Ministra spraw gospodarskich jest dozwolonym. Jeżeli zażalenie odrzuconem zostanie, reklamant ponosi koszta.

Ustanowiony kataster przez Regencyę wygotowanym i przełożeniu towarzystwa wręczonym zostanie.

Auch schon vor der Feststellung des Katasters kann die Regierung die Einziehung von Beiträgen nach der Fläche der beteiligten Grundstücke unter Vorbehalt der künftigen Ausgleichung anordnen.

Nach Feststellung des Katasters können Berichtigungen desselben, abgesehen von den Fällen der Parzellirung oder Besitzveränderung, nur dann stattfinden, wenn erhebliche, fünf Prozent übersteigende Fehler in der bei Aufstellung des Katasters zum Grunde gelegten Vermessung nachgewiesen wurden. Ueber dergleichen Berichtigungen des Katasters entscheidet der Vorstand des Verbandes.

Beschränkung des Eigenthums.

§. 6.

Die Verbandsgenossen sind verpflichtet, den zur Ausführung der Meliorationsanlagen erforderlichen Grund und Boden dem Verbandsmitgliedern abzutreten.

Die Entscheidung darüber, welche Grundstücke zu diesem Zwecke abgetreten werden müssen, steht bei eintretendem Streite der Regierung zu Danzig zu, mit Vorbehalt des in einer Präklusivfrist von sechs Wochen einzulegenden Rekurses an den Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten.

Die Entschädigung für den abzutretenden Grund und Boden wird, wenn eine Einigung der Interessenten nicht stattfindet, auf dem in den §§. 45. bis 51. des Gesetzes vom 28. Februar 1843. vorgeschriebenen Wege ermittelt und festgestellt.

Innere Verfassung des Verbandes.

a. Vorstand.

§. 7.

Der Vorstand des Verbandes wird aus fünf Mitgliedern gebildet, und zwar:

- a) aus den jedesmaligen Besitzern der drei theiligten größeren Güter Krokow, Zarnowitz

Jahrgang 1865. (Nr. 6030—6031.)

Również już przed ustanowieniem katastru może Regencya ściąganie składek według przestrzeni udział mających gruntów pod zastrzeżeniem przyszłego wyrównania rozporządzić.

Po ustanowieniu katastru mogą sprostowania onegoż, bez względu na przypadki parcelowania albo zmiany posiadłości, tylko wtedy nastąpić, jeżeli znaczne, pięć procentów przechodzące błędy w rozmiarze są udowodnione, który przy ułożeniu katastru za zasadę służył. Względem takich sprostowań katastru stanowi przełożęństwo towarzystwa.

Ograniczenie własności.

§. 6.

Spólnicy towarzystwa są obowiązani, do wykonania zakładów melioracyjnych potrzebny grunt towarzystwu odstąpić.

Decyzja w tej mierze, które grunta na ten cel odstąpione być muszą, należy przy zachodzącym sporze do Regencyi w Gdańsku, ze zastrzeżeniem w przeciągu prekluzywnych sześć tygodni założyć się mającego rekursu do Ministra spraw gospodarskich.

Wynagrodzenie za odstąpić się mający grunt zostaje, jeżeli ugoda interesentów nie nastąpi, w drodze przepisanej w §§. 45—51. ustawy z dnia 28. Lutego 1843. wyśrodkowaniem i ustanowionem.

Wewnętrzne urządzenie towarzystwa.

a. Przełożęństwo.

§. 7.

Przełożęństwo towarzystwa tworzy się z pięciu członków, a to:

- a) z każdorazowych posiadzicieli trzech dotyczących większych majątności Krokow,

[28]

und Odergau, oder deren gesetzlichen Vertretern oder Bevollmächtigten;

b) aus zwei Mitgliedern oder deren Stellvertretern, welche von den übrigen Verbandsgenossen gewählt werden.

Die Wahl der letzteren (ad b.) erfolgt auf sechs Jahre; alle drei Jahre scheidet die Hälfte derselben aus und wird durch Neuwahl ersetzt; die das erste Mal Ausscheidenden werden durch das Loos bestimmt. Die Ausscheidenden können wiedergewählt werden.

Tritt während der Wahlperiode ein Vorstandsmitglied oder Stellvertreter aus, so findet für den Rest der Wahlperiode eine Neuwahl statt.

Das Amt der Vorstandsmitglieder und Stellvertreter ist ein unbesoldetes Ehrenamt.

§. 8.

Wählbar zum Vorstandsmitgliede und Stellvertreter (nach §. 7. ad b.) ist jeder großjährige Verbandsgenosse, welcher den Besitz der bürgerlichen Rechte nicht verloren hat, nicht Beamter des Verbandes ist und mindestens einen Besitzstand von zwanzig Morgen im Verbande hat; ferner die Pächter und Verwalter solcher Verbandsgenossen, welche selbst wählbar sind, für die Dauer dieses Verhältnisses.

Mit dem Aufhören der Wählbarkeit erlischt die Wahl.

§. 9.

Die Wahl der Vorstandsmitglieder und Stellvertreter (nach §. 7. ad b.) erfolgt unmittelbar durch die Verbandsgenossen nach Stimmenmehrheit, und zwar hat ein Jeder, welcher zwei bis dreißig Normalmorgen (d. h. auf die höchste Beitragsklasse des Katasters reduzierte Fläche) im Verbande besitzt, Eine Stimme, wer mehr als dreißig Normalmorgen besitzt, für je dreißig Normalmorgen und den Ueberschuß Eine Stimme.

Zarnowitz i Odergau, albo ich prawnych zastępców albo pełnomocników;

b) z dwóch członków albo ich zastępców, którzy przez drugich spółników towarzystwa obrani bywają.

Wybór tych ostatnich (ad b.) nastąpi na sześć lat; co trzy lata występuje połowa i uzupełnia się przez nowe wybory; pierwszy raz występujących stanowi los. Występujący znów obrani być mogą.

Jeżeli podczas peryodu wyborczego członek przełożenstwa albo zastępca występuje, natomiast dla reszty peryodu wyborczego nowy wybór nastąpi.

Urząd członków przełożenstwa i zastępców jest bezpłatnym urzędem honorowym.

§. 8.

Obieralnym na członka przełożenstwa i zastępcę (według §. 7. ad b.) jest każdy doletni spółnik towarzystwa, który posiadania obywatelskich praw nie utracił, który nie jest urzędnikiem towarzystwa, i przynajmniej posiadłość dwudziestu mórg ma w towarzystwie; dalej dzierżawcy i rządzący takich spółników towarzystwa, którzy sami są obieralni na trwałe tegoż stosunku.

Z ustaniem obieralności ustaje wybór.

§. 9.

Wybór członków przełożenstwa i zastępców (według §. 7. ad b.) następuje bezpośrednio przez spółników towarzystwa, według większości głosów, a to ma każdy, który dwie aż do trzydziestu mórg normalnych (t. j. na najwyższą klasę składową katastru redukowaną przestrzeń) w towarzystwie posiada, jeden głos, kto więcej jak trzydzieści mórg normalnych posiada, za każde trzydzieści mórg normalnych i przewyżkę jeden głos.

Stimmfähig bei der Wahl ist jeder großjährige Besitzer eines zum Verbande gehörigen Grundstücks von mindestens zwei Normalmorgen, welcher mit seinen Beiträgen zur Verbandskasse nicht im Rückstande ist und den Vollbesitz der bürgerlichen Rechte nicht verloren hat. So lange in dem Kataster nicht eine Klassifikation der theiligten Grundstücke nach verschiedenen Beitragsklassen bewirkt worden, ist die Stimmberechtigung nach der wirklichen Fläche des Besitzstandes zu bemessen. Das Stimmrecht von moralischen Personen, Frauen oder Minderjährigen kann durch deren gesetzliche Vertreter oder Bevollmächtigte ausgeübt werden. Auch andere Wahlberechtigte können zur Ausübung des Stimmrechts ihre Pächter oder Verwalter, oder einen anderen stimmfähigen Genossen bevollmächtigen.

Gemeinschaftliche Besitzer müssen durch einen aus ihrer Mitte oder einen gemeinschaftlichen Bevollmächtigten das Stimmrecht ausüben.

§. 10.

Das Wahlgeschäft ist durch den Landrath des Kreises Neustadt zu leiten und abzuhalten; derselbe ist jedoch befugt, ein Mitglied des Vorstandes oder den Schaudirektor damit zu beauftragen.

Zum Zwecke der Wahl wird eine Liste der Wähler mit Angabe der Stimmenzahl von dem Schaudirektor, und bis dieser bestellt sein wird, von dem Regierungskommissarius aufgestellt und vierzehn Tage hindurch auf dem landrathlichen Bureau zur Kenntniß der Theiligten ausgelegt. Während dieser Zeit kann jeder der Theiligten Einwendungen gegen die Liste erheben. Die Entscheidung über diese Einwendungen, sowie die Prüfung der Wahlen steht bei der ersten Wahl der Regierung zu Danzig, für die folgenden Wahlen aber dem Vorstande zu.

Zdolnym do głosowania przy wyborze jest każdy doletni posiadziciel gruntu należącego do towarzystwa przynajmniej dwóch mórg normalnych, który ze swojemi składkami do kasy towarzystwa nie jest w zaległości i pełnego dzierżenia praw obywatelskich nie utracił. Dopóki w katastrze klasyfikacya dotyczących gruntów według rozmaitych klas składkowych nie nastąpiła, prawo do głosowania według rzeczywistój przestrzeni stanu posiadłości ma być obmierzonym. Prawo głosowania osób moralnych, kobiet albo nieletnich może przez ich prawnych zastępców albo pełnomocników być wykonaném. Również inni do wyboru uprawnieni mogą do wykonania prawa głosowania swych dzierżawców albo rządzców albo innego do głosowania zdolnego spółnika upelnomocnić.

Spólni posiadziciele muszą przez jednego ze swego grona albo przez spólnego pełnomocnika prawo głosowania wykonać.

§. 10.

Czynność wyborcza ma przez radzcę ziemiańskiego powiatu Neustadt (Nowego miasta) być przewodniczoną i odbytą; tenże jest jednakże upoważniony, członkowi przełożenia albo dyrektorowi lustracyjnemu w témierze dać polecenie.

Celem wyboru zostaje spis wyborców z podaniem liczby głosów przez dyrektora lustracyjnego, a dopóki ten nie jest ustanowiony, przez komisarza regencyjnego ułożonym i czternaście dni na biórze radzcy ziemiańskiego do wiadomości interesentów wyłożonym. Pod ten czas może każdy interesentów zarzuty przeciw spisowi zanieść. Decyzya względem tych zarzutów, jako też zbadanie wyborów służy przy pierwszym wyborze Regencyi w Gdańsku dla następujących zaś wyborów przełożeniu towarzystwa.

§. 11.

Der Vorstand hat über alle Angelegenheiten des Verbandes zu beschließen und die Verwaltung zu kontrolliren. Er versammelt sich regelmäßig in jedem Jahre einmal zur Frühjahrs-Grubenschau, stellt den Etat fest, nimmt die Jahresrechnung ab und faßt die sonst nöthigen Beschlüsse.

Außerordentliche Versammlungen des Vorstandes können vom Schaudirektor veranlaßt werden.

Die Zusammenberufung des Vorstandes erfolgt unter Angabe der Gegenstände der Verhandlung durch den Schaudirektor; Vorstandsmitglieder, die am Erscheinen verhindert sind, müssen die Vorladung ihrem Stellvertreter ohne Verzug mittheilen.

Den Vorsitz in den Vorstandssitzungen führt der Schaudirektor; Beschlüsse des Vorstandes können nur gefaßt werden, wenn außer dem Vorsitzenden zwei Mitglieder oder Stellvertreter zugegen sind.

Die Beschlüsse werden nach Stimmenmehrheit gefaßt; bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Die Beschlüsse und die Namen der theilnehmenden Vorstandsmitglieder sind in ein besonderes Buch einzutragen und vom Vorsitzenden und wenigstens Einem Mitgliede der Versammlung zu vollziehen.

b. Schaudirektor.

§. 12.

An der Spitze der Verwaltung des Verbandes steht ein Schaudirektor, welcher von den Vorstandsmitgliedern durch absolute Stimmenmehrheit auf sechs Jahre gewählt wird. Die Wahlversammlung wird von dem Landrathe berufen und geleitet, jedoch ohne Stimmrecht und nur bei Stimmengleichheit mit entscheidendem Votum.

§. 11.

Przełożeństwo powinno względem wszystkich spraw towarzystwa uchwalić i administracyę kontrolować. Zbiera się regularnie w każdym roku raz na lustracyę rowów wiosenną, ustanowi etat, odbiera rachunek roczny i stanowi prócz tego potrzebne uchwały.

Nadzwyczajne zebrania przełożeństwa mogą przez dyrektora lustracyjnego być rozporządzone.

Zwołanie przełożeństwa nastąpi z podaniem przedmiotów czynności przez dyrektora lustracyjnego; członkowie przełożeństwa, którzy dla przeszkody nie mogą się stawić, muszą zapozew swemu zastępcy bezzwłocznie zakomunikować.

Przewodnictwo w posiedzeniach przełożeństwa prowadzi dyrektor lustracyjny; uchwały przełożeństwa mogą tylko zapadnąć, jeżeli prócz przewodniczącego dwaj członkowie albo zastępcy są obecni.

Uchwały zapadną według większości głosów; przy równości głosów stanowi głos przewodniczącego.

Uchwały i nazwiska udział mających członków przełożeństwa w osobną księgę zapisane i przez przewodniczącego i przynajmniej jednego członka zebrania podpisane być mają.

b. Dyrektor lustracyjny.

§. 12.

Na czele administracyi towarzystwa stoi dyrektor lustracyjny, który przez członków przełożeństwa absolutną większością głosów na sześć lat obranym bywa. Zebranie wyborcze zwołuje i przewodniczy radzca ziemiański, jednakowoż bez prawa głosowania, i tylko przy równości głosów z stanowiącém votum.

Wählbar zum Schaudirektor ist ein Jeder, der nach §§. 7. und 8. Vorstandsmitglied oder dazu wählbar ist.

Die Wahl des Schaudirektors bedarf der Bestätigung der Regierung. Wird diese versagt, so findet eine Neuwahl statt, und wird auch diese nicht bestätigt oder die Neuwahl verweigert, so steht der Regierung die Ernennung für die sechsjährige Wahlperiode zu.

Das Amt des Schaudirektors ist ein Ehrenamt; nur für baare Auslagen ist ihm eine Vergütung vom Vorstande festzusetzen.

In einzelnen Fällen kann derselbe sich durch ein Vorstandsmitglied vertreten lassen.

Der Schaudirektor wird durch den Landrath, die Vorstandsmitglieder und Stellvertreter, sowie die Beamten des Verbandes werden durch den Schaudirektor durch Handschlag an Eidesstatt verpflichtet.

§. 13.

Der Schaudirektor ist die ausführende Verwaltungsbehörde des Verbandes, vertritt denselben Dritten gegenüber und handhabt die örtliche Polizei zum Schutze der Anlagen.

Derselbe hat insbesondere:

- a) die Versammlungen des Vorstandes zu berufen und als Vorsitzender mit Stimmrecht zu leiten;
- b) den Entwurf des Etats und die Jahresrechnung dem Vorstande in den Frühjahrsversammlungen vorzulegen;
- c) die Beamten des Verbandes zu beaufsichtigen und die jährliche Grabenschau mit dem Grabenwärter und den Vorstandsmitgliedern abzuhalten;
- d) die Beiträge zur Verbandskasse auszuschreiben und von den Säumigen im Wege der administrativen Exekution beitreiben zu lassen;

Obieralnym na dyrektora lustracyjnego jest każdy, który według §§. 7. i 8. jest członkiem przełożenstwa albo do tego obieralnym.

Wybór dyrektora lustracyjnego potrzebuje potwierdzenia Regencyi. Jeżeli toż odmówionem zostaje, wtedy nowy wybór nastąpi, a jeżeli i ten nie będzie potwierdzonym, albo nowy wybór odmówionym, natenczas służy Regencyi mianowanie na sześć-letni peryod wyborczy.

Urząd dyrektora lustracyjnego jest urząd honorowy; tylko za gotowe wydatki ma mu wynagrodzenie przez przełożenstwo być ustanowionem.

W niektórych przypadkach może się przez członka przełożenstwa kazać zastępować.

Dyrektor lustracyjny zostaje przez radcę ziemiańskiego obowiązany, członkowie przełożenstwa i zastępcy, jako też urzędnicy towarzystwa zostają przez dyrektora lustracyjnego daniem ręki zamiast przysięgi obowiązani.

§. 13.

Dyrektor lustracyjny jest wykonającą władzą administracyjną towarzystwa, zastępuje takowe naprzeciw trzecim osobom i prowadzi miejscową policję na ochronę zakładów.

Tenże ma w szczególności:

- a) zebrania przełożenstwa zwołać i jako przewodniczący z prawem głosowania przewodniczyć;
- b) projekt etatu i rachunek roczny przełożenstwu w zebraniach wiosennych przedłożyć;
- c) urzędników towarzystwa dozorować i roczną lustrację rowów z stróżem rowów i członkami przełożenstwa odbywać;
- d) składki do kasy towarzystwa wypisać i od będących w zwłoce w drodze administratywnej exekucyi kazać ściągnąć;

- e) die Zahlungen auf die Kasse anzuweisen und die Kasse mit Zuziehung eines Vorstandsmitgliedes zu revidiren;
- f) den Schriftwechsel für den Verband zu führen und die Urkunden für denselben zu vollziehen;
- g) Verträge und Vergleiche für den Verband abzuschließen, jedoch bei Gegenständen von 50 Thalern und darüber mit Vorbehalt der Genehmigung des Vorstandes oder auf Grund besonderer Ermächtigung desselben.

c. Grabenwärter.

§. 14.

Die spezielle Beaufsichtigung der Anlagen des Verbandes wird durch einen Grabenwärter besorgt. Dieser wird vom Vorstande angestellt und aus der Verbandskasse remunerirt.

Der Grabenwärter hat für die gehörige Unterhaltung der Meliorationsanlagen zu sorgen, die gewöhnlichen Unterhaltungsbauten zu veranschlagen und zu leiten, und der jährlichen Frühjahrschau beizuwohnen.

d. Rendant.

§. 15.

Die Verbandskasse wird durch einen Rendanten verwaltet, welcher von dem Vorstande gegen eine Remuneration aus der Verbandskasse auf Kündigung und unter Kautionsbestellung angestellt wird.

Aufsichtsrecht der Staatsbehörden.

§. 16.

Der Verband ist dem Aufsichtsrechte der Staatsbehörden unterworfen. Dasselbe wird von der Regierung zu Danzig und in höherer Instanz von dem Minister für die landwirthschaftlichen Ange-

e) zapłaty na kasę przekazać i kasę z przywezwaniem członka przełożenia rewizować;

f) korespondencją piśmienną dla towarzystwa prowadzić i dokumenta za takowe podpisywać;

g) umowy i ugody za towarzystwo zawierać, jednakowoż przy przedmiotach 50 talarów i więcej ze zastrzeżeniem przyzwolenia przełożenia albo na mocy specjalnego upoważnienia tegoż.

c. Stróż rowów.

§. 14.

Specyalne dozоровanie zakładów towarzystwa załatwi stróż rowów. Tenże zostaje przez przełożenie umieszczonym i z kasy towarzystwa remunerowanym.

Stróż rowów powinien o należytem utrzymaniu zakładów melioracyjnych mieć staranie, zwyczajne budowle utrzymania ułożyć zaprojektować i dozorować, i przy rocznej lustracji wiosennej być obecnym.

d. Rendant.

§. 15.

Kasą towarzystwa zarządza rendant, który przez przełożenie za remuneracją z kasy towarzystwa na wypowiedzenie i za stawieniem kaucyi umieszczonym zostaje.

Prawo dozoru władz Rządowych.

§. 16.

Towarzystwo ulega prawu dozoru władz Rządowych. Takowe bywa przez Regencyą w Gdańsku a we wyższej instancji przez Ministra spraw gospodarskich wykonanem z pra-

legenheiten ausgeübt mit den Befugnissen, welche gesetzlich den Aufsichtsbehörden der Gemeinden zustehen.

wami, które prawnie władzom dozorczym gmin służą.

Uebergangs-Bestimmungen.

§. 17.

Bis zur Vollendung der projektirten Anlagen des Verbandes vertritt ein Kommissarius der Regierung die Stelle des Schaudirektors und leitet den Bau mit Hilfe eines vom Vorstande gewählten Bautechnikers.

Die Remuneration des Regierungskommissarius wird aus der Staatskasse, die des Bautechnikers aus der Verbandskasse bestritten.

Die Ausführung der Meliorationsanlagen ist durch einen Baubeamten der Regierung zu revidiren; die Baurechnung wird nach Anhörung des Vorstandes von der Regierung dechargirt.

Auf Wunsch des Vorstandes und mit Genehmigung der Regierung kann schon während der Ausführung des Meliorationsbaues ein Schaudirektor vom Vorstande gewählt und mit der Leitung der Bauten beauftragt werden.

Abänderungen des Statuts.

§. 18.

Abänderungen des Statuts können nur unter landesherrlicher Genehmigung erfolgen.

Urkundlich unter Unserer Höchstseigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insignel.

Gegeben Berlin, den 27. Februar 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Gr. zur Lippe. v. Selchow.

Postanowienia przemijające.

§. 17.

Az do ukończenia projektowanych zakładów towarzystwa zastępuje komisarz regencyi miejsce dyrektora lustracyjnego i prowadzi budowę za pomocą technika budowniczego obranego przez przełożństwo.

Remuneracya komisarza regencyjnego bywa z kasy Rządowej, a technika budowniczego z kasy towarzystwa opędzoną.

Wykonanie zakładów melioracyjnych ma przez urzędnika budowniczego Regencyi być rewidowanem; rachunek budowniczy zostaje po wysłuchaniu przełożństwa przez Regencyę pokwitowanym.

Na życzenie przełożństwa i z przyzwoleniem Regencyi może już podczas wykonania budowy melioracyjnej dyrektor lustracyjny przez przełożństwo być obranym i jemu prowadzenie budowli poleconem.

Zmiany statutu.

§. 18.

Zmiany statutu mogą tylko za Monarszém przyzwoleniem nastąpić.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 27. Lutego 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Hr. zur Lippe. Selchow.

(Nr. 6031.) Bekanntmachung, betreffend die Allerhöchste Genehmigung des II. Nachtrages zu dem unter dem 16. März 1857. Allerhöchst bestätigten Statut der Danziger Privat-Aktienbank. Vom 2. März 1865.

Des Königs Majestät haben mittelst Allerhöchsten Erlasses vom 13. Februar 1865. die von den Aktionairen der Danziger Privatbank in der Generalversammlung zu Danzig am 19. März 1864. wegen Abänderung ihres unterm 16. März 1857. landesherrlich bestätigten Statuts, sowie des unterm 30. Juni 1858. Allerhöchst genehmigten Nachtrages zu diesem Statut gefaßten Beschlüsse zu genehmigen geruht.

Der Allerhöchste Erlaß nebst dem II. Nachtrage zu dem Statute wird durch das Amtsblatt der Königlichen Regierung zu Danzig bekannt gemacht werden.

Berlin, den 2. März 1865.

Der Finanzminister.

v. Bodelschwingh.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

Gr. v. Ikenplitz.

(No. 6031.) Obwieszczenie, tyżące się Najwyższego potwierdzenia II. dodatku do pod dniem 16. Marca 1857. Najwyżej potwierdzonego statutu Gdańskiego prywatnego banku akcyjnego. Z dnia 2. Marca 1865.

Najjaśniejszy Król raczył Najwyższém rozporządzeniem z dnia 13. Lutego 1865. uchwały zapadłe przez akcyonaryuszów Gdańskiego banku prywatnego na walném zebraniu w Gdańsku dnia 19. Marca 1864. względem zmiany pod dniem 16. Marca 1857. Monarszo potwierdzonego statutu, jako też pod dniem 30. Czerwca 1858. Najwyżej przyzwolonego dodatku do tegoż statutu potwierdzić.

Najwyższe rozporządzenie wraz z II. dodatkiem do statutu zostanie przez dziennik urzędowy Królewskiej Regencyi w Gdańsku obwieszczone.

Berlin, dnia 2. Marca 1865.

Minister finansów.

Bodelschwingh.

Minister handlu, przemysłu i robót publicznych.

Hr. Itzenplitz.

Redigirt im Bureau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. v. Decker).

Redagowano w Biorze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiej Tajnej Nadworniej drukarni (R. Decker).